

ность включить дополнительный материал малоизвестных языков; все ссылки на литературу даются в конце словарной статьи (автор ограничился ссылками на словарь Вальде — Покорного и более позднюю литературу).

Словарная статья открывается реконструированной формой индоевропейского корня, причем автор не следует ларингальной теории и новейшим теориям индоевропейского корня, сознательно не проводя четкого разграничения между корнем и словом. В основном реконструированные формы в словаре Ю. Покорного сохранились в том же виде, в каком они даны в Словаре Вальде — Покорного.

Особенностью Словаря является то, что неправильные и устаревшие, по мнению автора, этимологии не приводятся. В спорных случаях автор выбирает из нескольких этимологий одну, по его мнению, наиболее убедительную. Весь Словарь будет занимать приблизительно 13—14 выпусков; в настоящее время получено уже десять (1—960 стр.) — до словарной статьи (s) *leidh-*.

В. А. Дыбо

Alexander Jóhannesson. Isländisches etymologisches Wörterbuch. Lief. 1—9.— Bern, 1951—1956. 1406, XXIII стр.

Словарь состоит из девяти выпусков. Целью Словаря является исследование всей лексики исландского языка с этимологической точки зрения.

В отличие от этимологического словаря Фалька и Торпа¹, в котором приведено около 5 тыс. исландских слов, преимущественно относящихся к древнему периоду развития исландского языка, в словаре Иоганессона приводится около 20 тыс. слов.

В основу Словаря положены индоевропейские корни. Строение отдельной словарной статьи следующее: приводятся индоевропейский корень, под которым, с новой строки, дается ключевое исландское слово (обычно в древней форме); в той же словарной статье приводятся производные от данного корня. Здесь же даются довольно обширные соответствия из других индоевропейских языков. По мнению автора, в исландском языке сохранилось 57% из 2200 индоевропейских корней, приводимых в словаре Вальде — Покорного².

В конце Словаря приводится алфавитный указатель индоевропейских корней в исландском языке и индекс исландских слов, а также слов, заимствованных исландским языком.

Особое внимание в Словаре уделено этимологическому исследованию поэтических слов, число которых достигает примерно 2000, а также исследованию мифологических имен. Имена собственные и географические названия, за редкими исключениями, в Словаре не включены. Как указывает автор, при составлении Словаря полностью использована богатая литература по исландскому языку, вышедшая до 1948 г. Литература, изданная в последующие годы, использована не полностью.

Г. С. Щур

J. R. Hulbert. Dictionaries British and American. — London, 1955. 107 стр.

Книга Дж. Халберта, написанная специально для «Language Library», распадается по своему содержанию на две части. В первой части описывается история составления английских словарей, начиная с англо-саксонского периода и вплоть до наших дней. Автор уподобляет историю словаря эволюционному процессу в биологических науках. Подобно тому, как виды животных и растений прошли длинный путь изменений от простых организмов к сложным, точно так же и современные английские словари являются наследниками примитивных словарей ранних эпох, восходящих, в свою очередь, к практике толкования религиозных текстов — к составлению глосс. Первые английские словари XVI в., созданные в алфавитном порядке, преследуют либо цель объяснения трудных слов родного языка, либо цель подбора изысканного эквивалента «вульгарным», «простонародным» словам. Особое внимание автор уделяет истории созда-

¹ H. S. Falk und Alf. Torp, *Norwegisch — dänisches etymologisches Wörterbuch*, Teil I—II, Heidelberg, 1910—1911.

² A. Walde — J. Pokorny, *Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen*, Berlin—Leipzig, 1926—1932.

ния «The Oxford English dictionary» и его последующих сокращений и словаря «Merriam—Webster», который он предпочитает всем остальным словарям Англии и Америки. В специальном разделе книги разбираются словари жаргонов.

Однако большая часть работы Дж. Халберта посвящена проблемам, связанным с задачами и методикой составления словарей. Автор пишет о необходимости учитывать материал словарей предшествующих эпох, пополняя его новыми данными. Он обращает внимание составителей словарей на желательность фиксирования различий английского и американского произношения и правописания и подчеркивает важность этимологии, которая, по его мнению, позволяет судить о культурной истории народа. Чтобы установить правильную этимологию слова, необходимо учитывать следующие обстоятельства: 1) различия в звуках между словом и его предполагаемым источником должны объясниться фонетическими законами; 2) должна быть установлена разумная связь значений; 3) в случае заимствования должен быть исторический контакт между двумя культурами в то время, когда происходит самый процесс заимствования. Ряд замечаний автор делает о значении слов, об их определении, о характере построения словарной статьи, о цитатах и особых пометах к словам. В заключение автор говорит о том, как работать со словарем.

Книга Дж. Халберта является ценным пособием для специалистов.

А. И. Кузнецова

Charles Bruneau. Petite histoire de la langue française. T. I. — Paris, 1955.

XI, 284 стр.

Целью рассматриваемой работы является обобщение и популяризация фактов, собранных и проанализированных в других, более обширных и более специальных исследованиях. И эта цель достигнута, так как благодаря сравнительно небольшому размеру (рядом с многотомными историями французского языка К. Ньюропа и Ф. Брюно), четкому и ясному расположению материала и простоте изложения книгу Ш. Брюно удобно использовать как справочник по отдельным вопросам, и вместе с тем она позволяет получить цельное представление о всем ходе развития французского литературного языка. В первом изданном томе освещается история французского языка от эпохи общероманской до революции 1789 г.

Можно указать на следующие особенности книги:

1. История языка дана в виде синхронного описания последовательно сменяющихся этапов его развития; таким образом, мы можем представить себе облик французского языка в XI—XII вв. или, например, в XVI в. В каждой главе имеются указания, какие изменения произошли по сравнению с предыдущим этапом.

2. История языка рассматривается в тесной связи с историей общества и литературы. При этом автор стремится тесно связать лингвистический и исторический материал, показать влияние на язык внеязыковых факторов и роль языка в обществе.

3. В книге дается довольно подробный обзор памятников французского языка, а также грамматической литературы. Наиболее значительные из ранних текстов приводятся целиком (или в отрывках) с необходимым комментарием (так, например, даны «Страсбургские клятвы», «Капитула о Святой Евлалии», «Песнь о Роланде», «Хроника Виллардуэна» и др.). Более поздние памятники анализируются с точки зрения языка.

4. Хотя основным объектом работы является литературный язык, в ней освещаются вопросы просторечия и арго, а также развитие французского языка за пределами Франции.

В книге использован обширный и интересный материал.

И. А. Мельчук

Ernst Leisi. Das heutige Englisch. Wesenszüge und Probleme. — Heidelberg, 1955. 228 стр.

Э. Лейси — доцент Кильского университета, специалист по англистике. Аннотируемая книга Лейси «Современный английский язык. Основные черты и проблемы» состоит из предисловия, введения и шести глав. Во введении излагаются задачи работы и методы, применяемые в ней, объясняются сокращения и условные знаки и приводится общая библиография. В конце каждого раздела книги указываются исследования, специально посвященные рассматриваемым проблемам.